

Impact Assessment and Project Appraisal



2024, VOL. 42, NO. 6, 506-521

Integración de la evaluación del impacto al patrimonio en los procedimientos de evaluación del impacto ambiental: un estudio de caso de la ciudad histórica de Ayutthaya, Tailandia

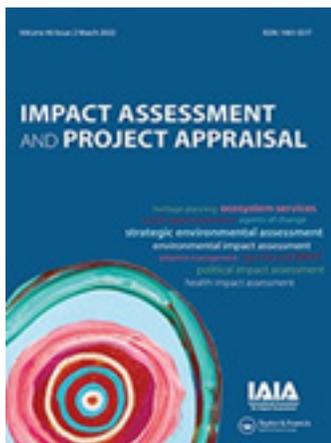
Pangfoo Pimonkorn

Pimonkorn, P. (2024). Integrating heritage impact assessment into environmental impact assessment procedures: a case study of the historic city of Ayutthaya, Thailand. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 506–521. <https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2436697>

La integración de una evaluación de impacto al patrimonio (EIP) en los procedimientos de evaluación de impacto ambiental (EIA) es importante para preservar el patrimonio cultural en medio de cambios ambientales y en el desarrollo. Incorporar la EIP es esencial para salvaguardar los valores universales excepcionales, incluida la integridad y autenticidad del patrimonio, antes de tomar cualquier decisión sobre el proyecto. Este estudio explora la integración de la EIP en los procedimientos de EIA, utilizando la ciudad histórica de Ayutthaya como estudio de caso. Los objetivos fueron (1) revisar los procedimientos de EIP y EIA en Tailandia, (2) analizar las prácticas actuales de EIP en el proyecto del ferrocarril de alta velocidad en Ayutthaya, y (3) identificar los desafíos y las barreras para la integración de la EIP en el procedimiento de EIA en Tailandia. Los hallazgos son que Tailandia aún enfrenta desafíos para integrar la EIP en los procedimientos de EIA. Estos desafíos incluyen un marco legislativo fragmentado, responsabilidades superpuestas de las agencias y diferentes criterios y metodologías para la protección ambiental y la conservación del patrimonio cultural, los cuales requieren un enfoque unificado. Además, son limitados los evaluadores y expertos para preparar informes de EIP. Por lo tanto, la capacitación debe centrarse en métodos de evaluación, regulaciones, participación pública y habilidades de involucramiento con las partes interesadas, adaptadas a los contextos locales y nacionales. Por último, el monitoreo continuo durante la construcción, respaldado por un Plan de Gestión del Impacto al Patrimonio Cultural, es crucial para proteger de manera efectiva a los sitios patrimoniales.

This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 10 December 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2436697>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 10 diciembre 2024 © IAIA, disponible en línea: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2436697>.



Impact Assessment and Project Appraisal



2024, VOL. 42, NO. 6, 522-543

Modelación basada en SIG de la vulnerabilidad ambiental de la región río arriba del Amazonas por las actividades de petróleo y gas

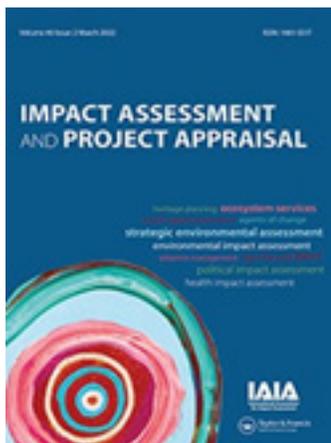
Jacqueline Barboza Mariano, Adriano de Oliveira Vasconcelos, Patrícia Mamede da Silva, Maurício Hernández Carrascal, Emilio Lèbre La Rovere, Josimar Ribeiro de Almeida y Luiz Landau

Mariano, J. B., de Oliveira Vasconcelos, A., Mamede da Silva, P., Carrascal, M. H., La Rovere, E. L., de Almeida, J. R., & Landau, L. (2024). GIS-based modeling of the environmental vulnerability of the Amazon region to the upstream oil and gas activities. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 522–543. <https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2430851>

Para mejorar la seguridad de los inversores en la industria petrolera y otorgar transparencia y confiabilidad a su proceso de concesión de licencias, el Gobierno brasileño ha implementado recientemente una Evaluación Ambiental Estratégica (EAE) para evaluar los efectos ambientales potenciales de las actividades de exploración y producción de petróleo y gas, antes de otorgar la concesión de las áreas. Para dar solidez a la etapa de análisis de la EAE, este artículo tiene como objetivo proponer un enfoque metodológico innovador para mapear la vulnerabilidad ambiental del área en estudio, considerando receptores ambientales seleccionados. Este enfoque combina dos técnicas, una analítica y otra espacial: análisis de riesgo ambiental y análisis espacial. Para ilustrar este enfoque, este artículo presenta un estudio de caso de la Cuenca Sedimentaria de Solimões. Los hallazgos muestran que el enfoque fue capaz de identificar a las áreas más adecuadas, dentro de la región de la EAE, para el desarrollo de las actividades de petróleo y gas, así como mapear la vulnerabilidad de cada receptor ambiental analizado, considerando la cadena completa de actividades, desde la exploración de recursos hasta el desmantelamiento de las instalaciones. Esta técnica híbrida demostró que es adecuada para los niveles de detalle que requieren las EAE y puede permitir que los objetivos del Gobierno sean alcanzables, incluyendo las cuestiones ambientales, en fases tempranas de sus PPPs sectoriales.

This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 28 November 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2430851>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 28 noviembre 2024 © IAIA, disponible en línea: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2430851>.



Impact Assessment and Project Appraisal



2024, VOL. 42, NO. 6, 544-552

La eficacia de las regulaciones de evaluación del impacto ambiental de Ghana para lograr un crecimiento verde

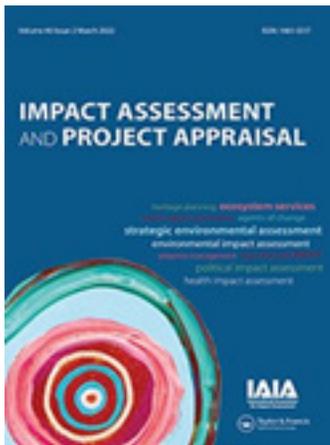
Feizel Ayitey Aryee, Abigail Arthur y Rexford Kofi Asianoah

Aryee, F. A., Arthur, A., & Asianoah, R. K. (2024). The effectiveness of Ghana's environmental impact assessment regulations to achieve green growth. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 544–552. <https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2436711>

Para lograr un crecimiento verde, es necesario que los proyectos de desarrollo con posibles impactos ambientales se sometan a un riguroso proceso de evaluación de impacto ambiental para abordar las consecuencias negativas. Lograr un crecimiento verde y, en consecuencia, alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, depende de un régimen eficaz de evaluación de impacto ambiental. En Ghana, dicho régimen debe garantizar que los proyectos se adhieran estrictamente a las directrices descritas en el Reglamento de Evaluación Ambiental, LI 1652 y LI 1703, antes de su inicio. Esta investigación examina la eficacia de la regulación de evaluación ambiental de Ghana para proteger el medio ambiente y lograr un crecimiento verde. Se realizaron entrevistas cualitativas semiestructuradas con las partes interesadas clave, incluidos funcionarios de la Agencia de Protección Ambiental, consultores ambientales y promotores de la evaluación de impacto ambiental en la Región Oriental de Ghana. Los hallazgos de estas entrevistas revelaron varios desafíos importantes en las regulaciones de evaluación ambiental de Ghana que impiden su total cumplimiento antes de que comiencen los proyectos. Estos desafíos incluyen: 1) Escasez de expertos locales, 2) Logística insuficiente para que el departamento de monitoreo y evaluación de la EPA realice inspecciones frecuentes, 3) Falta de financiamiento de los intervinientes, 4) Poca coordinación entre las agencias gubernamentales, y 5) Retrasos en el proceso de EIA.

This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 6 December 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2436711>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 6 diciembre 2024 © IAIA, disponible en <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2436711>.



Impact Assessment and Project Appraisal



2024, VOL. 42, NO. 6, 553-564

Procedimientos de evaluación del impacto climático: ¿es hora de mirar más allá del cumplimiento?

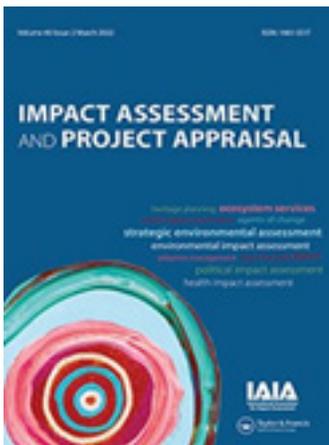
Elsie O’Gorman, Tamara Hochstrasser y Florence Renou-Wilson

O’Gorman, E., Hochstrasser, T., & Renou-Wilson, F. (2024). Climate impact assessment procedures: time to look beyond compliance? *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 553–564. <https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2432185>

El entorno construido, incluidos los edificios, los sistemas de distribución y la infraestructura, es fundamental para abordar el cambio climático. La evaluación de impacto ambiental (EIA), que incluye la evaluación del impacto climático (EIC), proporciona un medio para promover la acción climática en el sector de la construcción. La EIC incluye tanto la evaluación de las emisiones de gases de efecto invernadero como la adaptación al cambio climático (de acuerdo con la Directiva EIA 2014/52/UE). El objetivo de esta investigación fue desarrollar una mejor comprensión de los retos y las oportunidades asociadas con los enfoques actuales de EIC en Irlanda. La recopilación de datos comprendió entrevistas semiestructuradas con profesionales de la industria en Irlanda. Junto con la evaluación de las guías actuales de “mejores prácticas” de EIC, se ha recopilado evidencia sólida para proporcionar información y recomendaciones consolidadas en tres áreas temáticas: (i) política y procedimientos, (ii) datos e implementación, y (iii) colaboración. Los hallazgos demuestran la necesidad de un cambio cultural significativo en el enfoque de la EIC. Específicamente, es necesario mirar más allá del cumplimiento para apuntar a un enfoque integrado que aborde los desafíos sectoriales y los temas transversales para impulsar la acción climática en el entorno construido. Esto debe facilitarse mediante guías que conecten de arriba hacia abajo: los objetivos de política con los proyectos sobre el terreno. Se recomienda un enfoque integral de sistemas para la colaboración y la participación en todo el proceso de EIC.

This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 28 November 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2432185>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 28 noviembre 2024 © IAIA, disponible en línea: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2432185>.



Impact Assessment and Project Appraisal



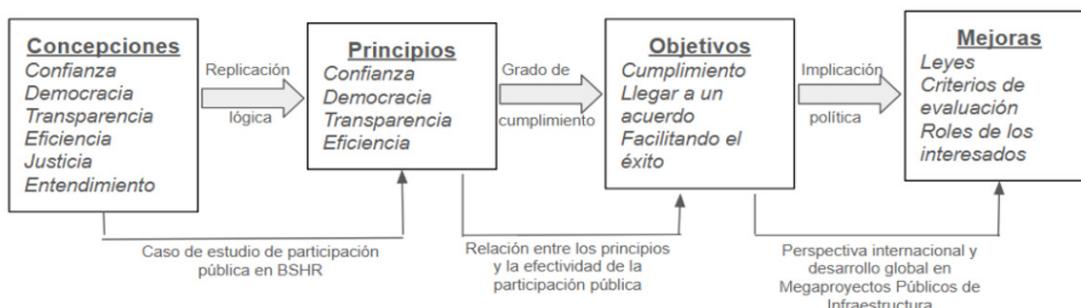
2024, VOL. 42, NO. 6, 565-581

Desarrollando una guía internacional para hacer posible el seguimiento de las evaluaciones de impacto: reflexiones sobre un proceso de diseño interactivo

¿Cómo determinan los principios la eficacia de la participación pública en los megaproyectos de infraestructura pública?

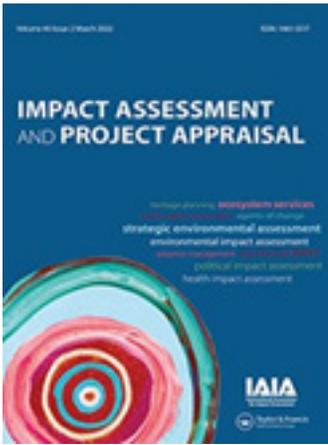
Wu, L., & Cheng, Q. (2024). How do principles determine the effectiveness of public participation in public infrastructure megaprojects? *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 565–581. <https://doi.org/10.1080/014615517.2024.2436705>

La participación pública ineficaz impide el éxito de los megaproyectos. Una solución radica en la promoción de principios que puedan garantizar la eficacia de la participación pública en los megaproyectos de infraestructura pública. Los grados de cumplimiento de la transparencia, la democracia, la confianza y la eficiencia, que son evidentes en el ferrocarril de alta velocidad Beijing-Shenyang (BSHSR), definen el nivel de eficacia. La eficacia puede clasificarse en niveles bajo, medio y alto, que corresponden a los tres objetivos en la práctica, a saber, el cumplimiento, la consecución de un acuerdo y la facilitación del éxito, respectivamente. Este estudio propone implicaciones de política, esto es, la mejora de las leyes, la promoción de los criterios de evaluación y la reformulación de los roles de las partes interesadas, para implementar los cuatro principios. A nivel mundial, los hallazgos pueden aclarar la comprensión de la relación entre los principios y la eficacia de la participación pública.



This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 13 December 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/014615517.2024.2436705>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 13 diciembre 2024 © IAIA, disponible en línea: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/014615517.2024.2436705>.



Impact Assessment and Project Appraisal



2024, VOL. 42, NO. 6, 58-599

¿Cómo se desempeña la implementación del análisis de impacto regulatorio en el desarrollo sostenible? Investigación de los países de la OCDE a través del análisis envolvente de datos

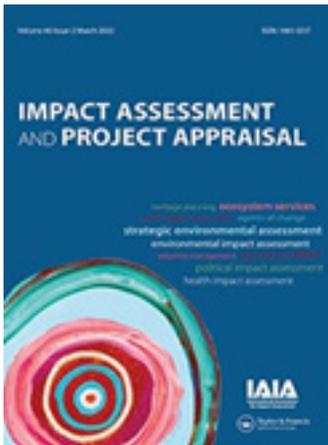
Gonca Güngör Göksu y Nazli Demirtaş

Göksu, G. G., & Demirtaş, N. (2024). How do the implementations of regulatory impact analysis perform on sustainable development? Investigating the OECD countries through data envelopment analysis. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 582–599. <https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2433323>

Nuestro objetivo fue analizar los puntajes de eficiencia en la consecución del desarrollo sostenible, a través del análisis del impacto regulatorio, de los países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos. Para alcanzar este objetivo, empleamos el método de análisis envolvente de datos basado en un enfoque orientado a los resultados. El principal resultado fue que la mayoría de los países alcanzaron puntajes de eficiencia bajos; por el contrario, el Reino Unido fue el único país con un puntaje de eficiencia máximo debido a las mejoras significativas asociadas con el análisis del impacto regulatorio en apoyo del desarrollo sostenible, dicha mejoras se aplican desde la década de 1990. También comparamos específicamente la situación de los países con mejor y peor desempeño. Proponemos algunas recomendaciones de políticas sobre cómo los países con peor desempeño podrían aumentar sus niveles de eficiencia. La originalidad del trabajo, es que es un estudio con escasa información empírica, que se centra en los logros de los países de la OCDE a través de los puntajes de eficiencia respecto al impacto regulatorio en apoyo del desarrollo sostenible.

This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 28 November 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2433323>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 28 noviembre 2024 © IAIA, disponible en línea: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2433323>.



Impact Assessment and Project Appraisal

IAIA
International Association
for Impact Assessment



2024, VOL. 42, NO. 6, 600-608

Toma de decisiones sobre infraestructura mayor durante una pandemia: la respuesta del Inspectorado de la Planificación en Inglaterra

Martin Broderick y Bridget Durning

Broderick, M., & Durning, B. (2024). Decision-making for major infrastructure during a pandemic – the response of the Planning Inspectorate in England. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 42(6), 600–608. <https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2437591>

Este artículo expone la respuesta del Inspectorado de la Planificación (IP), la Agencia Ejecutiva del Gobierno del Reino Unido responsable del proceso de toma de decisiones para los Proyectos de Infraestructura de Importancia Nacional (PIIN) en Inglaterra, a la emergencia de salud pública de COVID-19 en 2020. Adoptando una metodología de reflexión en la acción, el artículo se centra en cómo, durante un “confinamiento” nacional, el IP “hizo girar” la tecnología de participación pública de presencial a virtual, para garantizar que el público y las partes interesadas en general pudieran seguir contribuyendo a la toma de decisiones, a pesar de las restricciones impuestas por la emergencia de salud pública. Esta acción es un ejemplo de cómo la agencia gubernamental, al ser adaptativa y reflexiva, pudo continuar el proceso de toma de decisiones participativo para los PIIN. Esta acción también se suma a los debates en curso sobre la evolución de las herramientas de participación digital/en línea/virtual para futuras toma de decisiones y enfatiza que es posible que sean parte de una “caja de herramientas” de enfoques, dependiendo de la naturaleza del proyecto propuesto y los deseos del público y las partes interesadas que sean invitadas a involucrarse y a participar en la toma de decisiones.

This article is a translation of an article published in *Impact Assessment and Project Appraisal* 12 December 2024 © IAIA, available online: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2437591>.

Este artículo es una traducción de un artículo publicado en *Impact Assessment and Project Appraisal* 12 diciembre 2024 © IAIA, disponible en línea: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2024.2437591>.